

最新 國際貿易實務

張清蓮 編著

現代青年叢書43
水牛出版社印行

讀者的評論

- 黎小康先生：「…我三十年來，從事於國際貿易的經驗，…本書竟一針見血地掌握住！」
- 西德華僑李偉仁先生評：「本書重鼓了我走向國際貿易的決心……」
- 香港華僑郁永培先生評：「正如作者所說，……要從事國際貿易，……先要培養實力……」

現代青年叢書

43

最新
國際貿易實務

張清蓮 編著

水牛出版社

FOREIGN TRADE PRACTICES

BY C. L. CHANG

COPYRIGHT © 1980

BUFFALO BOOK CO., LTD.

TAIWAN

R. O. C.

最新 國際貿易實務
現代青年叢書43

著 者：張 清 蓮

發 行 人：彭 誠 晃

出 版 者：水牛出版社

台北市連雲街26巷21弄2號

郵政劃撥帳戶第13932號

發 行 部：台北市杭州南路一段143巷48號

電 話：3410275

出 版：中華民國69年4月20日

有版權 登記證：局版台業第0628號

序

—— 張先生所著之“最新國際貿易實務”一書 ——

台灣之經濟發展離不開國際貿易，所幸者國人已能注意到這一點。很多人想從事與國際貿易有關之事業，但感國際貿易知識之不足，而不知從何着手；而已經着手於國際貿易事業的人亦常遭遇實務上的問題。因而國際貿易實務的工具書，對於貿易從業人員是很有幫助的。

張先生所著之“最新國際貿易實務”融合理論於實務，提供了業者所可能面臨之問題的解決辦法。誠為一本以實務為中心的國貿良書，不僅為國貿實務者之良伴，亦為國際貿易學習之入門好書，特為此序，以為推薦。

哈佛大學企管博士

謝拔田 謹序

1979.3.20

最新國際貿易實務

(亦名：如何走向國際貿易)

- 第一版：1976(6月)
- 第二版：1977(元月)
- 第三版：1977(5月)
- 第四版：1979(3月)

編著者：張清蓮

小 序

歷史上有這樣的記載：「在一百三十五年前，英國人到中國的廣州作鴉片的買賣，因此而導致了中英戰爭，中國輸了這場戰爭，兩國於是簽訂了南京條約與虎門條約，……。」這是第一次中國與外國訂立不平等條約的開始，但對於這次戰爭的目的，自一百三十五年來兩國的看法各不一致：

(1)依中國人的看法：

- 我們認為這次的戰爭，完全因鴉片的被禁所引起，因此稱之：「鴉片戰爭」。
- 我們認為，鴉片戰爭的失敗，主要是因為：我們的武力不如人」。
- 我們把南京條約與虎門條約，視作一種：「不被平等待遇的條約」。

(2)而英國人的看法：

- 他們認為這次的戰爭，是因為通商的需要所引起，因而稱之：「通商戰爭」。
- 他們否認是因鴉片本身的目的，而引起了戰爭。

我們對英國這種歷史性的答辯與觀點；部分可以接受，部分不能接受，所可接受的是：英國所啓示我們的通商思想，所不可接受的是：英國的強迫性通商行爲，以及英國把鴉片列入通商的項目，可是當時的中國，却只看到英國錯的一面，而沒注意到那正的一面，原因只有一個可能：我們當時沒有國際上的知識，所以沒有通商的思想，難

怪看不出通商的意義，難怪在戰前，中國以禁煙來解決鴉片上的問題，却沒有辦法解決通商上的問題，且於戰後我們竟爭了所不當爭，而放棄所不當放棄的！我們要說清廷政治的腐敗，主要並不指說武力上的腐敗，而是觀念上與知識上的腐敗，我們武力的不如人，尚不可怕，而最可怕的：是在知識與思想上的不如人！

當時，如有人能看出通商的意義，而敢於提出通商的建議，或許我們可以早入國際的經濟舞台，可以免去那次的戰爭，可以免去一百多年來所受不平等條約的待遇。當時的通商，即今所謂的貿易，由於貿易知識的缺乏，已犧牲了中國將近一世紀的民族光陰，也束縛了中國一切物質上與精神上的進步力量！

「貿易」，不但具有國際性的意義，也具有永恒的存在價值。我作此序的目的，並非面對歷史的過去而後悔，只在與我國人，重申此相互間的警惕；更不是我們畏懼那戰爭的再發，而是畏懼那不能解決問題的戰爭！

┌ · · · 忘不了的史蹟 · · ·

抹不掉的心痕 · · · 』

張 清 蓮

1978年12月 於台北

目 錄

〔壹〕：（緒論）

●小序·····	1
●緒論一：談國際貿易的重要性·····	3
●緒論二：談國際貿易的綜合作業·····	6
●緒論三：談貿易英文的讀法·····	9
●緒論四：有關英文書信的格式問題·····	24
●緒論五：英文書信的靈魂·····	30
●緒論六：國際間的貿易協定·····	76
●緒論七：各國的特別制度（以台灣地區為例）·····	81
●緒論八：貿易情報的四大來源·····	87

〔貳〕：（國際性作業）（世界各國的共同慣例）

第一篇：匯票的研究·····	91
(一)匯票的意義·····	92
(二)匯票的實例·····	92
(三)匯票的內容與結構·····	95
(四)匯票的保障辦法·····	96
(五)匯票的轉讓辦法·····	97
(六)匯票的分類法·····	98

(七)匯票兌現的程序	99
(八)匯票追索的程序	101
(九)匯票上的禁用語	102
(十)Reimbursement 的研究	103
(十一)Available 的研究	104
(十二)Exchange 的研究	105
(十三)匯票上的常用英文字	105
(十四)注意要點	108
第二篇：價格的研究	113
(一)價格單位及進位的意義	114
(二)價格單位的換算法	117
(三)價格的考慮因素	118
(四)價格的慣用語	120
(五)F.O.B.的實例解說	123
(六)價格的表示法	126
(七)要點注意	127
第三篇：探盤的研究	129
(一)探盤的意義	130
(二)探盤的結構	130
(三)探盤的英文用語	133
(四)探盤的實例	135
第四篇：報價的要領	141
(一)報價的意義	142
(二)報價的種類	142
(三)報價的方式	144

(四)肯定報價的法定責任·····	144
(五)肯定報價的基本措詞·····	145
(六)未肯定報價的無法律責任·····	145
(七)未肯定報價的基本措詞·····	145
(八)報價單的實例·····	147
第五篇：接受報價的方法·····	149
(一)接受報價的基本原則·····	150
(二)「全部接受」的表達法·····	150
(三)「不予接受」的表達法·····	150
(四)「附有條件的接受」之表達法·····	150
(五)「附有建議的接受」之表達法·····	151
(六)要點注意·····	151
第六篇：付款的辦法·····	153
(一)「付款的辦法」的定義·····	154
(二)付款的實例·····	154
(三)付款的工具·····	156
(四)付款的時間·····	157
(五)付款的保證·····	158
第七篇：徵信調查的辦法·····	161
(一)徵信調查的意義·····	162
(二)徵信調查的內容·····	162
(三)信用狀況的表示法·····	163
(四)徵信調查的專門機構·····	163

(五)如何申請徵信調查·····	164
(六)要點注意·····	164
第八篇：交貨的條件·····	167
(一)交貨的意義·····	168
(二)限定裝船日期的交貨法·····	169
(三)限定分批裝船的交貨法·····	170
(四)限定轉運裝船的交貨法·····	171
(五)限定船舶種類的交貨法·····	172
(六)要點注意·····	173
第九篇：公證的解說·····	175
(一)公證的意義·····	176
(二)公證條款的要點·····	177
(三)公證報告的要點·····	177
(四)公證公司的資格·····	177
(五)「公證公司的檢驗報告」與「國家的檢驗報告」的區別··	177
(六)一般公證條款的措詞實例·····	178
第十篇：包裝與標記·····	181
(一)包裝的意義·····	182
(二)包裝的材料·····	182
(三)包裝的分類法·····	183
(四)包裝的墊物·····	184
(五)包裝的容量限制·····	185
(六)包裝的英文用語·····	185
(七)標記的意義·····	186
(八)標記的方法·····	187

(九)標記的實例·····	187
(十)輸入台灣地區的進口標記之規定·····	189
(十一)注意事項·····	191
第十一篇：海上保險的研究·····	195
(一)海上保險的意義·····	196
(二)海上保險的標的·····	198
(三)危險的總因素（因）·····	198
(四)危險的一般因素（因）·····	201
(五)危險的特別因素（因）·····	201
(六)危險的各種結果（果）·····	201
(七)海上保險的分類法（因＋果）·····	204
(八)海上保險的保單結構·····	208
(九)海上保險的保單用語·····	209
(十)海上保險的保單實例·····	212
(十一)海上保險單的種類·····	213
(十二)如何向保險公司投保·····	214
(十三)海上保險的有效時間·····	214
(十四)如何向保險公司索賠·····	216
(十五)要點注意·····	217
(十六)（實例）：共同海損的計算法·····	220
第十二篇：運輸的研究·····	223
(一)運輸的緒論·····	224
(二)運輸的工具·····	224
(三)運輸的運費問題·····	225
(四)怎樣辦理裝船手續·····	227

(五)怎樣辦理提貨手續·····	229
(六)提單的定義·····	230
(七)提單的結構·····	231
(八)提單的常用術語·····	232
(九)提單的實例·····	235
(十)提單的分類法·····	238
(十一)提單的轉讓辦法·····	242
(十二)提單與運輸契約的分別·····	245
(十三) optional 的研究 ·····	250
(十四) O. C. P. 的研究 ·····	251
(十五)貨櫃運輸的研究·····	252
(十六)要點注意·····	255
第十三篇：信用狀的研究·····	259
(一)信用狀的意義·····	260
(二)信用狀的結構·····	261
(三)信用狀的關係人·····	263
(四)信用狀的流程圖·····	264
(五)信用狀的保證要點·····	265
(六)信用狀的實例解說·····	266
(七)信用狀的轉讓規定·····	274
(八)信用狀的分類·····	275
(九)注意事項·····	278
第十四篇：貿易契約的研究·····	281
(一)緒論·····	282
(二)一般條款的要點·····	283

(三)一般契約的格式·····	284
(四)怎樣寫契約條款·····	284
(五)小心契約上的措詞·····	299
第十五篇：索賠的程序·····	303
(一)一般事故的索賠對象·····	304
(二)特別事故的索賠對象·····	304
(三)索賠的處理程序·····	305
(四)索賠的基本證據·····	307
(五)向對方索賠的措詞·····	308
(六)索賠的通知(索賠的初步手段)·····	312
(七)索賠通知的實例·····	314
(八)仲裁(索賠的第二手段)·····	316
(九)有關仲裁協定的要領·····	317
(十)訴訟(索賠的第三手段)·····	319
(十一)要點注意·····	320

[叁]：(區域性作業) (由各國自行制定)

第十六篇：進口的簽證·····	323
(一)進口簽證的意義·····	324
(二)進口簽證的四大考慮·····	324
(三)進口簽證的承辦單位·····	325
(四)進口簽證與輸入許可證的關係·····	327
(五)輸入許可證的種類·····	327
(六)依貨品的不同，其進口簽證的特點(解說之一)·····	329
(七)依廠商的不同，其進口簽證的特點(解說之二)·····	332

(v)依付款辦法的不同，其進口簽證的特點（解說之三）……	335
(vi)依採購地區的不同，其進口簽證的特點（解說之四）……	337
(vii)進口簽證的申請圖解……	338
(viii)進口簽證的注意事項……	339
第十七篇：出口的簽證……	341
(一)出口簽證的意義……	342
(二)出口簽證的三大考慮（為何要簽證??）……	342
(三)出口簽證的承辦單位（向誰申請??）……	343
(四)依貨品的不同，其出口簽證的特點（解說之一）……	343
(五)依廠商的不同，其出口簽證的特點（解說之二）……	345
(六)依付款辦法的不同，其出口簽證的特點（解說之三）……	346
(七)有關展覽品出口簽證的專論……	349
(八)出口簽證的申請圖解……	350
(九)出口簽證與輸出許可證的關係……	351
(十)出口簽證的注意事項……	351
第十八篇：進口的結匯……	355
(一)結匯的意義……	356
(二)進口的結匯規定……	357
(三)免結匯而要簽證的進口規定……	358
(四)免結匯且免簽證的進口規定……	358
第十九篇：出口的結匯……	361
(一)參考……	362
(二)出口的結匯規定……	362
(三)出口押匯的解說……	363
(四)免結匯而要簽證的出口規定……	364

(五)免結匯且免簽證的出口規定·····	364
第二十篇：進口的檢驗·····	367
(一)檢驗的基本觀念·····	368
(二)應施檢驗品在包裝與標記上的特別規定(就進口而言)·····	369
(三)進口檢驗的承辦單位·····	369
(四)進口檢驗的申請手續·····	369
(五)准免進口檢驗的特別項目·····	370
第廿一篇：出口的檢驗·····	373
(一)參考·····	374
(二)出口檢驗的申請手續·····	374
(三)出口檢驗的標準·····	375
(四)出口檢驗的收費規定·····	376
(五)准免出口檢驗的特別規定·····	377
(六)出口檢驗的合格證明·····	377
(七)要點注意·····	377
第廿二篇：進口的報關·····	379
(一)海關的意義·····	380
(二)報關的意義·····	380
(三)進口報關的圖解·····	382
(四)進口報關的必備文件·····	384
(五)進口報關的注意要點·····	386
第廿三篇：出口的報關·····	389
(一)參考·····	390
(二)出口報關的必備文件·····	390
(三)出口報關的圖解·····	391

(四)出口報關的中止辦法·····	393
(五)裝櫃出口的辦法·····	393
(六)出口報關的注意要點·····	394
第廿四篇：進口的繳稅及保稅·····	397
(一)一般稅捐的概論·····	398
(二)進口稅捐的計算法（附有計算實例）·····	399
(三)進口稅捐的繳納辦法·····	401
(四)進口稅捐的繳納手續·····	405
(五)進口稅捐的保稅專論·····	406
(六)對進口稅捐的異議辦法·····	409
(七)要點注意·····	410
第廿五篇：出口的免稅及沖退稅·····	413
(一)出口免稅的規定·····	414
(二)出口沖退稅的承辦單位·····	415
(三)出口沖退稅的核算標準·····	416
(四)出口沖退稅的申請圖解·····	417
(五)要點注意·····	418
第廿六篇：進口的貸款·····	421
(一)進出口貸款的分類·····	422
(二)生產工廠的「工業購料貸款」·····	422
(三)生產工廠的「委託購料貸款」·····	423
(四)加工外銷工廠的「進口原料副料外幣貸款」·····	423
(五)加工外銷工廠的「加工品外銷原料進口貸款」·····	424
(六)進口廠商的「外埠貸款」·····	424
第廿七篇：出口的貸款·····	427